



5. खाते का अंतरण TRANSFER OF ACCOUNT

मौजूदा पंजीकृत ग्राहक का नाम (यदि ज्ञात है) EXISTING REGISTERED CUSTOMER NAME (IF KNOWN) \_\_\_\_\_

मौजूदा खाता /माटर नंबर (यदि ज्ञात है) EXISTING ACCOUNT/METER NO. (IF KNOWN) \_\_\_\_\_

क्या मौजूदा विद्युत प्रतिष्ठानों में कोई भी परिवर्तन/परिवर्धन हुआ है ANY ALTERATIONS/ADDITIONS TO EXISTING ELECTRICAL INSTALLATIONS?  हाँ YES  नहीं NO

छूट WAIVER - कंपनी के पास इस स्थानांतरण को रद्द करने और इस खाते के लिए THE COMPANY SHALL HAVE THE RIGHT TO CANCEL THIS TRANSFER AND RESTORE THE PRESENT वर्तमान पंजीकृत ग्राहक को बहाल करने का अधिकार होगा। REGISTERED CUSTOMER TO THIS ACCOUNT.

स्थानांतरण का प्रभावी तिथि TRANSFER EFFECTIVE DATE

ति ति मा मा वर्ष वर्ष  
D D M M Y Y

6. आपूर्ति की आवश्यकता SUPPLY REQUIREMENT

स्थायी PERMANENT

फर्श का कुल क्षेत्र GROSS FLOOR AREA  मी<sup>2</sup> m<sup>2</sup>  फुट<sup>2</sup> ft<sup>2</sup>

अस्थायी TEMPORARY ति ति मा मा वर्ष वर्ष ति ति मा मा वर्ष वर्ष

अवधि PERIOD से D D M M Y Y तक D D M M Y Y

भवन BUILDING भवन के मुख्य स्विच की रेटिंग BUILDING MAIN SWITCH RATING \_\_\_\_\_ मंजिलों की सं० NO. OF FLOORS \_\_\_\_\_

निरीक्षण का तिथि (पहले या दूसरे कार्य दिवस के बाद) INSPECTION DATE (ON OR AFTER THE 2<sup>ND</sup> WORKING DAY) D D M M Y Y

निर्माण CONSTRUCTION

सजावट DECORATION

अन्य OTHERS \_\_\_\_\_

7. लोड की आपूर्ति/परिवर्तन और विवरण SUPPLY/CHANGE OF LOAD & DETAILS

ग्राहक के मुख्य स्विच की रेटिंग CUSTOMER MAIN SWITCH RATING \_\_\_\_\_ एम्पियर Amp.  सिंगल फेज SINGLE PHASE  तीन फेज THREE PHASE

हांगकांग विद्युत आपूर्ति प्वाइंट सं० HK ELECTRIC'S SUPPLY POINT NO. \_\_\_\_\_  लोड में परिवर्तन CHANGE OF LOAD

छूट दिया गया/सरकारी स्थापना EXEMPTED/GOVERNMENT INSTALLATION

नई आपूर्ति के लिए/लोड के परिवर्तन के लिए क्या समापन प्रमाण पत्र संलग्न है? FOR NEW SUPPLY/CHANGE OF LOAD, IS WORK COMPLETION CERTIFICATE ENCLOSED? हाँ YES  नहीं NO

समर्थन करने वाले अन्य दस्तावेज (यदि लागू हों) OTHER SUPPORTING DOCUMENT (IF APPLICABLE) \_\_\_\_\_

8. लोड का विवरण LOAD DETAILS

आइटम ITEM	संख्या NUMBER	कुल हॉर्सपावर या किलोवाट TOTAL HP OR KW	
		(हॉर्सपावर) (HP)	(किलोवाट) (KW)
1. विद्युत बॉटर हीटर ELECTRICAL WATER HEATER			
2. बिजली के ककर/ओवन ELECTRICAL COOKER/OVEN			
3. एयर कंडीशनर AIR CONDITIONER			
4. पानी का पंप/मोटर WATER PUMP/MOTOR			
5. लिफ्ट LIFT			
6. अन्य OTHERS			
7. अन्य OTHERS			

9. पंजीकृत विद्युत ठेकेदार का नाम (यदि लागू हों) REGISTERED ELECTRICAL CONTRACTOR NAME (IF APPLICABLE)

चीनी नाम CHINESE NAME \_\_\_\_\_ टेलीफोन नंबर/पेजर नंबर TELEPHONE NO. / PAGER NO. \_\_\_\_\_

अंग्रेजी नाम ENGLISH NAME \_\_\_\_\_

डाक का पता POSTAL ADDRESS \_\_\_\_\_ पंजीकरण संख्या REGISTRATION NO. \_\_\_\_\_

टिप्पणियाँ REMARKS \_\_\_\_\_

10. प्रत्यक्ष विपणन

आपको अद्यतन रखने के लिए, कंपनी बिजली से सम्बंधित सेवाओं, विद्युत के उपकरणों, बिजली के रहन-सहन पर जानकारी, पाठ्यक्रमों, दान की अपीलों और सार्वजनिक नोटिसों पर आपका नाम, संपर्क के नंबरों, पता तथा ई-मेल के पता को बढ़ावा देगी, लेकिन हम आपकी सहमति के बिना इस तरह के डेटा का उपयोग नहीं कर सकते हैं। इस फार्म को प्रस्तुत कर के आप इस तरह के प्रयोग के लिए अपनी सहमति का संकेत देते हैं। यदि आपको अपने व्यक्तिगत डेटा को इस्तेमाल करना स्वीकार्य नहीं लगता, तो कृपया नीचे के बॉक्स में टिक लगा कर इंगित करें।

मैं/हम (पंजीकृत ग्राहक) प्रत्यक्ष विपणन में मेरे/हमारे व्यक्तिगत डेटा के प्रस्तावित उपयोग पर आपत्ति करते हैं।

DIRECT MARKETING

TO KEEP YOU UP-TO-DATE, THE COMPANY WILL PROMOTE ELECTRICITY-RELATED SERVICES, ELECTRICAL APPLIANCES, INFORMATION ON ELECTRIC LIVING, COURSES, DONATION APPEALS AND PUBLIC NOTICES BY USING YOUR NAME, CONTACT NUMBERS, ADDRESSES AND EMAIL ADDRESSES, BUT WE MAY NOT SO USE SUCH DATA WITHOUT YOUR CONSENT. BY SUBMITTING THIS FORM YOU INDICATE YOUR AGREEMENT TO SUCH USE. SHOULD YOU FIND SUCH USE OF YOUR PERSONAL DATA NOT ACCEPTABLE, PLEASE INDICATE BY TICKING THE BOX BELOW.

I/WE (REGISTERED CUSTOMER) OBJECT TO THE PROPOSED USE OF MY/OUR PERSONAL DATA IN DIRECT MARKETING.

घोषणा DECLARATION

मैं/हम (पंजीकृत) जैसा कि ऊपर उल्लेख किया गया है सभी पुनः-निरीक्षण शुल्कों, यदि कोई हों तो उसके जिम्मेदार होंगे और कंपनी के आपूर्ति नियमों एवं उस के संशोधन का पालन करने का वचन देते हैं।

I/WE (REGISTERED) UNDERTAKE TO BE RESPONSIBLE FOR ALL RE-INSPECTION FEES IF ANY AND THE ELECTRICITY ACCOUNT OF THE ADDRESS AS NOTED ABOVE AND UNDERTAKE TO ABIDE BY THE COMPANY'S SUPPLY RULES AND AMENDMENT THERETO.

कृपया अपनी कंपनी की मुहर लगाएं और यदि कंपनी के नाम के तहत पंजीकृत हों तो हस्ताक्षर करें।

PLEASE PLACE YOUR COMPANY'S CHOP AND SIGN IF REGISTERED UNDER COMPANY'S NAME.

बिजली की आपूर्ति, आपूर्ति के नियमों तथा बिजली के अध्यादेश द्वारा नियंत्रित होता है। हमारे उपभोक्ता केंद्र पर टेलीफोन नंबर 2887 3411 के माध्यम से या व्यक्तिगत रूप से अनुरोध करने पर आपूर्ति के नियमों की एक प्रति लिपि प्रदान की जाएगी।

SUPPLY OF ELECTRICITY IS GOVERNED BY SUPPLY RULES AND THE ELECTRICITY ORDINANCE. A COPY OF SUPPLY RULES WILL BE PROVIDED UPON REQUEST THROUGH TELEPHONE 2887 3411 OR IN PERSON AT OUR CUSTOMER CENTRE.

आवेदक के हस्ताक्षर/मुहर APPLICANT'S SIGNATURE/CHOP

दिनांक DATE

## आवेदक के लिए टिप्पणियाँ

- हमारे ग्राहक सेवा केंद्र, 9/एफ., इलेक्ट्रिक सेंटर, 28 सिटी गार्डन रोड, नॉर्थ प्वाइंट, (फोर्ट्रेस हिल एमटीआर स्टेशन के पास) को टेलीफोन नं० 2887 3411, या customerservices@hkelectric.com पर ई-मेल द्वारा फॉर्म को भरने की मुफ्त सलाहकार सेवाएं उपलब्ध हैं।
- हमारे ग्राहक सेवा केंद्र पर आपूर्ति की आवश्यकता से कम से कम दो सप्ताह पहले आपूर्ति फॉर्म के लिए आवेदन प्रस्तुत करना या डाक द्वारा भेजा जाना चाहिए। जहाँ पर सर्विस के बिल या विशेष व्यवस्था की आवश्यकता होती है, वहाँ लम्बी अवधि के लिए नोटिस देने की जरूरत होती है।
  - खाते के अंतरण के लिए कृपया हमारे ग्राहक सेवा केंद्र पर अंतरण की तिथि से कम से कम एक कार्य दिवस पूर्व आवेदन प्रस्तुत करें या भेजें या कोई टेलीफोन नम्बर 2887 3411 पर हमारे ग्राहक सेवा प्रतिनिधि को कॉल करें।
- ऐसे पते (जैसे कि निर्माण स्थल, अनधिकारिता झोपड़ी, आदि) जिसका पता लगाना मुश्किल है, वास्तविक स्थान दर्शाने के लिए कृपया वहाँ का रेखा चित्र प्रदान करें।
  - अस्थायी साइट पर आपूर्ति के आवेदन के लिए, साइट के स्थान और पसंदीदा सेवा की स्थिति को दिखाने वाला एक ब्लॉक योजना प्रदान करें।
- आपूर्ति के आवेदन के लिए, निरीक्षण के समय या उसके पहले निम्नलिखित दस्तावेज प्रदान करें: -
  - पंजीकृत विद्युत ठेकेदार / कार्यकर्ता को स्थापना निरीक्षण के समय या उसके पहले "काम समापन प्रमाण पत्र (डब्ल्यूसीसी)" की विधिवत भरी हुई एक प्रतिलिपि प्रस्तुत करना चाहिए और स्थापना के निरीक्षण के दौरान साइट पर उचित ग्रेड के पंजीकृत बिजली कार्यकर्ता को पहले से मौजूद रहना चाहिए। यदि निरीक्षण के समय या उसके पहले विधिवत भरा हुआ कार्य समापन प्रमाण पत्र प्रस्तुत नहीं किया जाता, तो कंपनी द्वारा किसी भी बिजली के काम का निरीक्षण नहीं किया जाएगा।
  - साइट पर पते के अधिभोग का सवूत (वाणिज्यिक लाघु पत्रों (पोडियम) सहित), जिसका साइट पर पहचान करना मुश्किल है।
- संतोषजनक स्थापना निरीक्षण हो जाने पर आपूर्ति के कनेक्शन के लिए, बिजली की आपूर्ति को तुरंत जोड़ दिया जाएगा। यदि परिणाम असंतोषजनक होता है, तो फिर से निरीक्षण की आवश्यकता होती है और फिर से निरीक्षण शुल्क लगाया जाएगा।
  - यदि आपूर्ति के लिए आवेदन को अतिरिक्त उपकरण और / या सरकारी परमिट की आवश्यकता पड़ती है, तो इस में लंबा समय लग सकता है और सर्विस चार्ज की भी आवश्यकता हो सकती है।
  - एक अधिभोग को सामुदायिक आरोही मेन्स के साथ जोड़ा जाता है और इसके मुख्यस्विच की रेटिंग में वृद्धि करना पड़ता है, तो यह पुष्टि करने के लिए कि आरोही मेन्स के स्वामी ने सहमति जताई है, "सीएल फॉर्म 140" प्रस्तुत किया जाना चाहिए।
- भविष्य में बिजली का उपयोग करने के लिए जमानत के रूप में धन जमा करना आवश्यक है। आवश्यक जमा धन 60 दिन की अनुमानित खपत के बराबर होती है, और उपकरणों की लोडिंग तथा मुख्यस्विच की रेटिंग के आधार पर आकलन किया जाता है। खाते की समाप्ति पर जमा राशि पंजीकृत ग्राहक को वापस किया जाएगा। खाते के हस्तांतरण एवं जमा राशि के विवरणों के लिए, कृपया टेलीफोन नं० 2887 3411 पर हमारे ग्राहक सेवा प्रतिनिधि को कॉल करें।
- खाते के अंतरण के लिए, यदि ग्राहक ने एक समय की अवधि के लिए पहले से ही पते पर कब्जा कर लिया है, तो खाते के अंतरण के लिए पिछली मासिक रीडिंग की तारीख का इस्तेमाल किया जाएगा। मीटर रीडिंग की तारीख को मासिक बिजली बिल पर दिखाया गया है।
  - हम मीटर की एक रीडिंग लेंगे और बिजली की आपूर्ति को जोड़ देंगे (यदि बिजली की आपूर्ति उपलब्ध नहीं है)। जब तक बिजली का मीटर परिसर के अंदर नहीं है, अंतिम मीटर रीडिंग लेने के लिए हमसे मुलाकात करने की आवश्यकता नहीं है।
- कंपनी द्वारा जारी किये गए इस बिल के अतिरिक्त, इस आवेदन पत्र सहित किसी भी सेवा के लिए किसी भी तरह का कोई भुगतान करने की जरूरत नहीं है। कंपनी ने किसी भी पंजीकृत बिजली के ठेकेदार / श्रमिक को नामित नहीं किया है और ग्राहकों को सलाह दिया जाता है कि कोई भी पंजीकृत विद्युत ठेकेदार / कार्यकर्ता जो इस कंपनी के प्रयोजन का प्रतिनिधित्व करता है वह बिना प्राधिकार के ऐसा करेगा।
- व्यक्तिगत डेटा का प्रावधान स्वैच्छिक है। एकत्रित कि वेग एव्य क्तिगत डेटा का इस्तेमाल कंपनी के संचालन से संबंधित मामलों में किया जाएगा या तीसरे पक्ष के संगठनों को खुलासा किया जा सकता है जो कंपनी के संचालन में सहायता करती हैं। अनुरोधित वेगए डेटा को प्रदान करने में विफलता का मतलब यह हो सकता है कि कंपनी प्रासंगिक सेवाओं की आपूर्ति करने में असमर्थ है। उपभोक्ता के नाम, संपर्क का टेलीफोन नंबर, पते और ईमेल पते को बिजली से संबंधित सेवाओं, बिजली के उपकरणों, बिजली के रहन-सहन पर जानकारीयों, पाठ्यक्रमों, दान की अपीलों और स्वयं कंपनी द्वारा सार्वजनिक सूचनाओं के आधार पर प्रत्यक्ष विपणन के प्रयोजन के लिए भी इस्तेमाल किया जा सकता है, लेकिन कंपनी आपकी सहमति के बिना इस तरह के डेटा का उपयोग नहीं कर सकती है। जो उपभोक्ता प्रत्यक्ष विपणन की इच्छा का विकल्प चुनते हैं उसका वे इस फॉर्म में संकेत दे सकते हैं, या बिना किसी प्रभार के किसी भी समय अनुरोध कर सकते हैं और जितनी जल्दी हो सकेगा यह प्रभावी हो जाएगा। पृष्ठताछ के लिए, डेटा तक अभिगम और सुधार के लिए, या प्रत्यक्ष विपणन में आपके व्यक्तिगत डेटा से उपयोग के विकल्प की इच्छा के लिए गोपनीयता नीति वक्तव्य की पूरी प्रतिलिपि का अनुरोध करने के लिए, कृपया हमारी वेबसाइट: [www.hkelectric.com](http://www.hkelectric.com) को देखें, [personaldata@hkelectric.com](mailto:personaldata@hkelectric.com) पर हमें ई-मेल करें, 2887 3411 पर हमें कॉल करें, 2510 7667 पर फ़ैक्स भेजें, या हमारे व्यक्तिगत डेटा संरक्षण अधिकारी को ध्यान दिलाने के लिए 9/एफ इलेक्ट्रिक सेंटर, 28 सिटी गार्डन रोड को लिखें।

APFORM (12/15)

दिसम्बर 2015

### NOTES TO APPLICANT

- Free advisory services on how to complete the form are available at our Customer Centre, 9/F., Electric Centre, 28 City Garden Road, North Point, (near Fortress Hill MTR Station), by telephone no. 2887 3411, or email to customerservices@hkelectric.com.
- Application for Supply Form should be submitted or sent by post to our Customer Centre at least two weeks before supply is required. A longer period of notice is required where service cable or special arrangement are required.
  - For transfer of account please submit or send in the application to our Customer Centre at least one working day before the transfer date or call our Customer Services Representative at telephone no. 2887 3411.
- For address (such as construction site, squatter hut, etc.) which is difficult to locate, please provide a sketch to show the exact location.
  - For temporary site supply application, please provide a block plan showing the location of the site and the preferred service position.
- For application for supply, please provide the following documents before or at the time of inspection:-
  - The registered electrical contractor / worker should submit a copy of the duly completed "Work Completion Certificate (WCC)" on or before the installation inspection and the registered electrical worker of the appropriate grade should be present on site during the installation inspection. THE COMPANY WILL NOT CARRY OUT INSPECTION ON ANY ELECTRICAL WORK IF THE WORK COMPLETION CERTIFICATE IS NOT DULY COMPLETED AND SUBMITTED BEFORE OR AT THE TIME OF INSPECTION.
  - Proof of occupancy for address (including commercial podiums), which is difficult to identify on site.
- For connection of supply, upon satisfactory installation inspection, electricity supply will be connected immediately. If the result is unsatisfactory, re-inspection is required and re-inspection fees will be levied.
  - If the application for supply requires extra equipment and / or application for official permits, it may take a longer time and service charge may be required.
  - If an installation is connected to communal rising mains and its main switch rating has to be increased, "CI Form 140" should be submitted to confirm that it is agreed by the owner of rising mains.
- A deposit is required as security for future use of electricity. The required deposit is equivalent to 60 days estimated consumption, and the estimation is based on the loading of appliances and the main switch rating. The deposit will be refunded to the registered customer upon termination of account. For details of deposit amount for transfer of account, please call our Customer Services Representative at telephone no. 2887 3411.
- For transfer of account, if the customer has already occupied the address for a period of time, the date of last monthly reading would be used in the transfer of account. The meter reading date is shown on the monthly electricity bill.
  - We will take a meter reading and connect electricity supply (if electricity supply is not available). It is not necessary to make appointment with us for taking meter reading unless the electricity meter is inside the premises.
- No payment of any kind for any service, including this application form, is required by the Company, except against a bill issued by the Company. The Company does not have nominated Registered Electrical Contractors/ Workers and customers are advised that any Registered Electrical Contractor/Worker purporting to represent this Company does so without authority.
- The provision of personal data is voluntary. Personal data collected will be used in matters relating to the operations of the Company or may be disclosed to third party organisations which assist in the Company's operation. Failure to provide the data requested may mean that the Company is unable to supply the relevant services. Customers' names, contact numbers, addresses and email addresses may also be used for the purpose of direct marketing on electricity-related services, electrical appliances, information on electric living, courses, donation appeals and public notices by the Company itself, but the Company may not so use such data without your consent. Customers who wish to opt out for direct marketing may indicate in this form, or at any time raise the request to the Company without charge and it will take effect as soon as possible.  
To request a full copy of the Privacy Policy Statement, for enquiry, for data access and correction, or to opt-out from use of your personal data in direct marketing, please refer to website: [www.hkelectric.com](http://www.hkelectric.com), email us at [personaldata@hkelectric.com](mailto:personaldata@hkelectric.com), call us at 2887 3411, fax to 2510 7667 or write to 9/F Electric Centre, 28 City Garden Road for the attention of our Personal Data Protection Officer.

APFORM (12/15)

DECEMBER 2015